

# PrincessPatter

escape completely

コルサコフ 2013年7月18日(木)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード:スマートカジュアル

天候: 今日の天気予報: 晴れ時々曇り - 最高気温: 18°C/64°F 最低気温: 12°C/54°F - 日の出 5:53am / 日没 9:16pm  
明日の天気予報: 晴れ - 最高気温: 26°C/79°F 最低気温: 14°C/57°F

## オフィサーの日誌

ホテルジェネラルマネジャー  
グラハム・ケリー



グラハム・ケリー (Graham Kelly) はスコットランドで生まれ、幼少期に英国エセックス州にあるリーオンシーに移りました。

1983年、まずウェイターとしてプリンセス・クルーズに入社。グラハムはすぐにこれこそ自分が求めていた仕事だと感じます。長年にわたり宿泊部門で経験を積み、コーラル・プリンセス、アイランド・プリンセス、カリビアン・プリンセスの立ち上げチームの一員として地上勤務も経験しました。

船を離れている間、グラハムはテニスを楽しんだり、現在の居住地であるスペインのコスタ・デル・ソルの美しいビーチを訪れたりしています。

By ホテルジェネラルマネジャー グラハム・ケリー

この客船で私が担当している仕事は、お客様に至福のときをお過ごしいただくお手伝いをする事です。リラックスするための快適な場所をお探しなら、サンクチュアリー (The Sanctuary) のクッションのきいたラウンジチェアにゆったり座って、行き届いたスチュワードのサービスをお楽しみください。これはデッキに設けられた大人専用の「安息の場所」です。またはロータス・スパ (Lotus Spa®) とフィットネスセンターでエネルギー溢れるワークアウトや心身ともにリラックスできるマッサージをお楽しみになることもできます。プールでひと泳ぎするのもお奨めです。

ユジノサハリンスクへのゲートウェイ、コルサコフの旅をお楽しみください。1882年に創設されたこのロシアの街にはとてもチャーミングな雰囲気があります。100年ほどの歴史の中で、ロシアから日本の統治下にあり、またロシアに戻ったこの都市は、現在はサハリン州の州都となっており、日露の豊かな文化に満ち溢れています。この地域の建築を学ぶのに最適なのがサハリン郷土史博物館です。バゴダのような造りのこの建物はかつては日本政府の樺太庁が置かれ、またロシア正教会の聖ニコラス教会が使用していたこともあります。正方形のフレームで丸太を組んで建物全体が作られています。

もちろん、Sun Princess®にはたくさんのエンターテイメントやアクティビティも用意されています。アートオークションや免税店でのショッピングでお買い得品探しを楽しまれるお客様もいます。多くのお客様がインターネットカフェに立ち寄って、ご自宅の家族やお友達と連絡を取ったり、linkedbythesea.comの毎週発行されるブログで、他のお客様がプリンセスクルーズを選んだ理由などを読むこともできます。

雑学コンテストで活気ある午後を過ごしたり、エキサイティングなひとときをカジノで過ごしたり、どのような楽しみ方をお選びいただいても、心に残る素晴らしい航海にするために私たちがお世話いたします。私たちは熟練したホスト (The Consummate Host®) としての役割を果たすことに誇りを持っています。

### ナビゲーターより

朝早く、オホーツク海、そして亜庭湾に入ります。午前5時、サハリン島、コルサコフの東より1マイルの位置にて錨泊し、その後まもなく、テンドーボート (交通艇) サービスを開始いたします。午後6時、ボートを回収し、ロシア入国管理局の許可が下り次第、錨を揚げて湾を出ます。

### パスポートについてのご案内

パスポートは、船にお戻りの際にギャング・ウェイにて、ロシア入国管理局による出国手続きの為、回収させていただきますので、予めご了承くださいませよう、よろしくお願いたします。本日の午後7時より、パスポートをお客様の客室にお届けいたします。

### テンドーボートでの安全事項

本日はテンドーボートを使用し皆様を寄港地にご案内します。安全の為、乗下船口 (ギャングウェイ) に掲示されている注意事項、各テンドーボートに掲示されている緊急時の案内をお読みください。テンドーボート内は禁煙です。怪我を避けるため本船や岸壁付近ではテンドーボートから手や腕は出さないようにしてください。スタッフの案内に従い、テンドーボート内では着席してください。スタッフの案内なしにテンドーボートの乗り降りはいしなようお願いします。

4:30pm - テンドーボート最終便  
サン・プリンセスはまもなく出航いたします。

時間変更一船内の時計は、7月18日(木)の夜から7月19日(金)の朝にかけての午前2時に2時間戻ります。

### 船外のご案内は

INFLOT Worldwide  
1 Gapsalskaya Str., 6th floor  
St. Petersburg 198035 Russia  
電話: 007 812 3357645



## モーニング

5:00am サン・プリンセスはロシアのコルサコフにアンカー(錨泊)いたします。  
(予定)


6:00am- 日本人エンターテインメントディレクター、ノブコによる  
正午 “The Wake Show”- 客室TVチャンネル 22 (日本語)

プリンセス  
おすすめ

9:00am- 寄港地アクティビティ: ピンポン (主催者なし)  
正午 リビエラ 12階 中央部

9:00am- 寄港地アクティビティ: バスケットボール (主催者なし)  
正午 スポーツコート 15階 後方部

9:00am- カードプレイヤーの集まり (主催者なし)  
11:00am カジノラウンジ 8階 中央部

10:00am  サイレント映画: ゴールド ラッシュ  
出演: チャーリー・チャップリン、マック・スウィン  
(制限: NR・時間: 1時間9分)  
12階 中央部


10:30am 朝のトリビア  
クルーズスタッフと。ビスタラウンジ 7階 後方部

11:30am 映画: 男はつらいよ 寅次郎ハイビスカスの花  
(日本語・英語字幕)  
出演: 渥美清、賠償千恵子  
(制限: NR・時間: 1時間 45分)  
ビスタラウンジ 7階 後方部

## アフタヌーン

正午- アソーテッドジャパニーズドキュメンタリーズ  
6:00pm 客室TVチャンネル 21

正午 ピンポントーナメント  
クルーズスタッフと楽しみましょう。リビエラ12階 中央部

12:30pm  たそがれ清兵衛 (日本語・英語字幕)  
出演: 真田広之、宮沢りえ  
(制限: NR・時間: 2時間 9分)  
12階 中央部

1:00pm- 寄港地アクティビティ: ピンポン (主催者なし)  
5:00pm リビエラ 12階 中央部

1:00pm- 寄港地アクティビティ: バスケットボール (主催者なし)  
5:00pm スポーツコート 15階 後方部

1:15pm シャッフルボード コンペティション  
クルーズスタッフと。14階 後方部

1:45pm 映画: お買い物中毒な私! (英語)  
出演: アイラ・フィッシャー、ヒュー・ダンシー  
(制限: PG・時間: 1時間44分)  
ビスタラウンジ7階 後方部


3:00pm- パベルによるピアノ演奏  
3:45pm アトリウム 5階 中央部

3:00pm  ビヨッセ: ライブ フロム ウェンブリー  
(時間: 59分) 12階 中央部

3:30pm 午後のトリビア  
クルーズスタッフと。ホイールハウスバー 7階 前方部

4:00pm- ジョセフメイゼイトリオによる演奏: ミュージックメロディーズ  
4:45pm アトリウム 5階 中央部

4:00pm フラダンス教室  
クルーズスタッフのクリスと踊りましょう!  
ビスタラウンジ7階 後方部

4:15pm  ジェネシス インビジブル タッチ  
-ライブ アット ウェンブリー スタジアム  
(時間: 60分) 12階 中央部

4:30pm テンダーボート最終便  
サン・プリンセスはまもなく小樽に向けて出航します。

4:30pm 寄港地のご紹介: 函館  
寄港地をご紹介するエキスパート、ヘザー・クレメントが次の寄港地をご紹介いたします。(このレクチャーは客室TVチャンネル30で放送されます) プリンセスシアター 7階 前方部

プリンセス  
おすすめ

4:45pm- パベルによるピアノ演奏  
5:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

## 本日のドリンク

本日のドリンクをぜひお試しください。

トウキョウアイスティー...\$10.00!

ウォッカ、ミドリリキュール、ホワイトラム、  
トリセク、スイートサワー&スプライト

ウェイターにお尋ねください 場所: すべてのバーで

## ギフトボックス入りチョコレート

プリンセスチョコレート  
ピーカンクラストー

5箱ご購入で1箱進呈または  
1箱\$16.95

出航-11:00pm ラティチュード 6階

PRINCESS CRUISES  
PRESENTS

スポットライト  
ショータイム

出演:  
TV番組「アメリカズ ゴット タレント」で  
最高評価を得たマジシャン

ランドン・スワンク

7:30pm & 9:30pm  
プリンセスシアター 7階 前方部

## ウォーターステーション

寄港地へ出発される前に冷たいお水と、  
ソフトドリンクをご購入いただけます。

コルサコフをお楽しみください!

6:00am-1:00pm・プリンセスシアター 外側  
パティスリー・ホライゾンコートバー

## フォト&ビデオギャラリー

今夜はカジュアルな  
ポートレート写真の  
撮影をしませんか

トラディショナルなポートレート  
を楽しく現代風にお撮りします。

フォト&ビデオギャラリー・7階

Memories  
at  




# 究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host®

4:45pm- サン・プリンセスオーケストラによる演奏：カクテル&ダンス  
5:45pm ホイールハウスバー 7階 前方面

8:00pm- サン・プリンセス オーケストラの演奏：カクテル&ダンス  
8:45pm ホイールハウスバー 7階 前方面

## イブニング

5:30pm- セイルアウェイセレブレーション **プリンセスおすすめ**  
6:15pm コルサコフからのセイルアウェイパーティーをデリンジャー  
と楽しみましょう! リビエラ 12階 中央部

8:00pm- ジョセフメイゼイトリオによる演奏：ミュージックメロディーズ  
8:45pm アトリウムラウンジ 7階 中央部

6:00pm- ジョセフメイゼイトリオによる演奏：ミュージックメロディーズ  
6:45pm アトリウム 5階 中央部

8:30pm **SHOWTIME:** ショー：カントリージャム  
出演：サン・プリンセスシンガーズ&ダンサーズ  
ビスタラウンジ 7階 後方面

6:00pm 映画：リンカーン (英語)  
(時間：2時間24分) 客室TVチャンネル 21

9:00pm- DJスベンサー：社交ダンスアワー  
10:00pm シューティングスターズ 7階 中央部

6:00pm 映画：男はつらいよ 浪花の恋の寅次郎 (日本語)  
(時間：1時間45分) 客室TVチャンネル 22

9:00pm- デリンジャーによる演奏：カクテル&ダンス  
閉店 ホイールハウスバー 7階 前方面

6:30pm **SHOWTIME:** ショー：カントリージャム  
出演：サン・プリンセスシンガーズ&ダンサーズ  
ビスタラウンジ 7階 後方面

9:00pm クリス・メイによる演奏：ピアノスタイリング  
アトリウムラウンジ 7階 中央部

6:45pm- サン・プリンセス オーケストラの演奏：カクテル&ダンス  
7:45pm ホイールハウスバー 7階 前方面

9:30pm **SHOWTIME:** TV番組「アメリカズ ゴット タレント」史上  
最高評価を得たマジシャン  
ランドン・スワンク  
プリンセスシアター 7階 前方面

6:45pm- パベルによるピアノ演奏  
7:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

9:30pm **movies under stars** 白雪姫と鏡の女王 (英語)  
出演：ジュリア・ロバーツ、リリー・コリンズ  
(制限：PG・時間：1時間46分) 12階 中央部

7:00pm- 寄港地エキスパート、ヘザーの情報デスク  
8:00pm 次の寄港地についてのご質問に、ヘザーが個別にお答え  
いたします。エレベーターホール 5階 前方面 **プリンセスおすすめ**

10:15pm **SHOWTIME:** ショー：カントリージャム  
出演：サン・プリンセスシンガーズ&ダンサーズ  
ビスタラウンジ 7階 後方面

7:30pm **SHOWTIME:** TV番組「アメリカズ ゴット タレント」史上  
最高評価を得たマジシャン  
ランドン・スワンク  
プリンセスシアター 7階 前方面

10:00pm DJスベンサー：カントリー クラシックス  
シューティングスターズ 7階 中央部

7:30pm **movies under stars** 幸福の黄色いハンカチ (日本語・英語字幕)  
出演：高倉健、武田鉄也  
(制限：NR・時間：1時間 50分)  
12階 中央部

11:00pm DJスベンサー：カラオケ パワー アワー  
シューティングスターズ 7階 中央部

深夜 DJスベンサー：オールリクエスト エクスプレス  
シューティングスターズ 7階 中央部

## プリンセス・クルーズキャプテンズ・サークル

メンバーシップ特典をご活用ください。  
メンバーだけのオンラインの特典を  
ご用意しております。

サークルセンター・オンライン、  
princess.com (英語表記)  
にログオンしてください。

## スターリングステーキハウス

プレミアム・ビーフとステーキハウス  
特選メニューをお楽しみください。  
\$25のカバーチャージを申し受けます。

6:00pm-10:00pm リド14階 前方面

PRINCESS CRUISES  
PRESENTS

プロダクションショー

### カントリー・ジャム

すべての時代を網羅した  
カントリーミュージック&ダンス

出演：  
リカルド・アントニオ & ジェニファー・ワード  
フィーチャリング：  
サン・プリンセスダンサーズ

6:30pm、8:30pm & 10:15pm  
ビスタラウンジ 7階 後方面

## インターネット・カフェ

### メール・チェックが必要ですか？

家族や友人からのメールを24時間  
インターネット・アクセスでチェックできます。

プロムナード・7階 後方面



## ロータス・スパ

### リラックスタイム

ロータス・スパですぐチェック!  
ホットストーンマッサージ  
バンブーマッサージ  
アロマスパ海藻マッサージ  
タイハーブ湿布マッサージ

ロータス・スパ12階 後方面 内線12702



**アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)**

デスク営業時間: 7pm - 9pm & ご予約の方は内線3800までご連絡ください。

**免税店 - 6階 中央部**

出航 - 11pm

**フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前方部**

3pm - 5pm

**ランドカジノ - 8階 中央部**

賭博・カジノの法規規定により、  
本日は営業休止となります。ご了承下さいませ。

**インターネットカフェ - 7階 後方部 (24時間オープン)**

7:30pm - 9:30pm

**図書館 - 7階 後方部**

24時間オープン

**ジム&フィットネスセンター - 12階 後方部**

7am - 10pm\* (内線 12702)

**ロータススパ & サロン - 12階 後方部**

8am - 8pm\* (内線 12702)

**ロイヤリティ&インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部**

本日は営業休止となります。ご了承下さいませ。

**医務室 - 4階 中央部**

8am - 10am & 4:30pm - 6:30pm 緊急時の連絡は内線911

**フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後方部**

4pm - 11pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。7階 後方部

**サンクチュアリー - 15階 前方部**

8am - 12:30pm & 1pm - 5:30pm

**ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部**

4:30pm - 6:30pm

**ティーン/キッズ・センター - 12階 後方部**

8am - 5pm - 寄港日ハングアウト

6pm - 10pm - お子様向けアクティビティ

6pm - 1am - ティーン向けアクティビティ

**ダイニングガイド**

	場所	時間 (ファーストかセカンドかはクルーズカードに記載されております。)
マーキス・ダイニングルーム	5階 中央部	ディナーファーストシーティング - 5:30pm ディナーセカンドシーティング - 7:45pm
リージェンシー・ダイニングルーム	6階 中央部	朝食 - 7:00am-9:00am 昼食 - 正午-1:30pm 午後のティータイム - 3:30pm-4:30pm ディナーファーストシーティング - 5:30pm ディナーセカンドシーティング - 7:45pm
海寿司/ランデブー・バー*	7階 前方部	11:30am-2:30pm & 5:30pm-10:00pm
ヴェルディーズ ピッツェリア	8階 中央部	11:00am-2:00pm & 5:30pm-9:00pm
アイスクリームバー サンデーズ	12階 中央部	11:00am-6:00pm
ホライゾンコート	14階 前方部	コンチネンタルブレックファースト - 5:00am-6:00am 朝食 - 6:00am-11:30am 昼食 - 11:30am-3:30pm 軽食 - 3:30pm-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間でご利用いただけます。
スターリング・ステーキハウス*	14階 前方部	6:00pm-10:00pm (内線 14300)
テラス・グリル	14階 中央部	11:00am-6:00pm

お食事時間は変更になる場合がございます。\*追加料金になります。

**バー、クラブ & ラウンジ**

	場所	時間
パティスリー・バー	5階 中央部	6:00am-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 中央部	4:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部	9:00am-深夜
シューティングスターディスコ	7階 中央部	9:00pm-深夜
リビエラ・バー	12階 前方部	9:00am-11:00pm
ホライゾンコートコーヒーバー	14階 前方部	6:00am-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っておりません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

**車イス、電動式スクーター**

車イス、電動式スクーターでの移動が必要なお客様は安全上の理由からテンダーボートのご利用はご遠慮いただいております。船のスタッフの介助のもと、ご自身で移動できるお客様はテンダーボートをご利用いただけます。詳細に関してはパッセージャー・サービスデスクにご確認ください。

**船の安全に関するご案内**

認可のない人物の乗船を避けるため、寄港地上陸の際はクルーズ・カードを携帯してください。乗下船口ではお出かけの際、またお戻りの際に提示が求められます。またお出かけの際は政府が発行する写真付きの身分証明書を携帯してください。帰船の際、セキュリティチェック場にて提示を求められる場合があります。知らない人からの荷物などを預かったり、またはそれを船に運び入れたりしないでください。検査場では皆様の手荷物の検査を行い、荷物やバックを開けていただく場合がありますのでご了承ください。

**検疫に関する重要なご案内**

肉類(肉入りサンドイッチを含む)、フルーツ、食品またはその他農業製品を上陸の際、ロシア滞在中の船から持ち出すことは禁止されています。

**ショアエクサクション: ツアーオフィス時間: 4:30pm - 6:30pm アトリウムロビー 5階**

**オプションルツアーの集合に関するご案内**

ツアーチケットに集合場所がプリンセスシアターと記載されています。ツアーチケットに記載されている時間にそこへお集まりください。チケットに記載されている時間は集合時間であり、出発時間ではございませんのでご注意ください。本日は、複数のツアー/集合時間がございますので、決められた時間にご集合ください。お早めに集合場所にお着きになったお客様は、決められた集合時間に再度お集まりいただくこととなりますのでご了承ください。

**コルサコフ上陸に関するご案内**

サン・プリンセスは、サハリン島沖にアンカー(錨泊)し、岸へは本船のテンダーボート(交通艇)にてご案内いたします。  
**重要なお知らせ:** ロシア移民局の規定により、グループツアーに参加されるお客様、もしくはロシアのビザをお持ちのお客様のみが岸へと上陸できます。ロシアのビザをお持ちでなく、尚且つグループツアーにも参加されないお客様は上陸ができませんのでご注意ください。